

## SHAKESPEARE LIVES EN 2016

### *Celebración Mundial de William Shakespeare llegará a millones*

- **British Council y la campaña GREAT Britain anuncian *Shakespeare Lives*, un importante programa mundial para celebrar en 2016 las obras de Shakespeare y su influencia en la cultura, la educación y la sociedad en el cuadringentésimo aniversario de su muerte.**
- **Un abanico sin precedentes de alianzas creativas, incluyendo una importante asociación con la organización benéfica Voluntary Services Overseas (VO) ubicada en el Reino Unido, para usar el poder del año del aniversario de Shakespeare para brindar ayuda real a los niños de algunas de las comunidades más pobres del mundo y recaudar fondos y crear conciencia sobre su obra en la educación a nivel mundial.**
- **Una oportunidad para que millones de personas de todo el mundo en más de 140 países participen activamente en una colaboración digital única y experimenten directamente las obras de Shakespeare mediante producciones totalmente nuevas de sus obras, películas, exposiciones, lecturas públicas y recursos educativos.**

British Council y la campaña GREAT Britain anunciaron hoy *Shakespeare Lives*, un programa mundial que celebra la obra y la influencia de Shakespeare, que se realizará desde enero hasta diciembre de 2016.

El Secretario de Estado para la Cultura, los Medios y el Deporte, Rt Hon John Whittingdale MP comentó: "Shakespeare es una de nuestras más grandes exportaciones literarias. Cuatrocientos años después de su muerte sus obras continúan entusiasmando a públicos de todas las edades alrededor del mundo, y son fuente de inspiración para directores de cine, escritores, artistas y más. Estoy muy contento de que *Shakespeare Lives* reconozca a uno de nuestros escritores más celebrados de todos los tiempos".

Los aliados de la campaña GREAT Britain que lideran *Shakespeare Lives* son el British Council, Education UK, Foreign and Commonwealth Office, UK Trade and Investment y VisitBritain.

Desde sus primeras obras, Shakespeare ha inspirado a generaciones enteras: líderes mundiales, escritores, cineastas, compositores e intérpretes han recurrido a Shakespeare para reflejar sus propias vidas y épocas y cambiar el curso de la historia.

Sir Ciarán Devane, CEO del British Council agregó: "*William Shakespeare es uno de los ejemplos más perdurables de impacto y relaciones culturales. Sus obras no solo han inspirado la más amplia variedad de iniciativas artísticas y motivado el cambio político sino también le han dado a personas de todas las procedencias una plataforma para la auto expresión mediante la genialidad de su lenguaje. Al trabajar con una variedad de aliados, el British Council le ayudará al mundo a redescubrir y celebrar el alcance de su impacto global mediante Shakespeare Lives*".

Al celebrar la influencia perdurable de uno de los dramaturgos y poetas más grandes del mundo, *Shakespeare Lives* no solo explorará su legado global sino también continuará

demostrando cómo sus historias, temas y lenguaje son pertinentes en el mundo moderno y deben seguir siendo centrales en las vidas de las futuras generaciones.

*Shakespeare Lives* es posible debido al número sin precedentes de alianzas y colaboraciones entre el British Council, los socios y organizaciones de la campaña GREAT Britain que incluyen a la BBC, el BFI (British Film Institute), el National Theatre, la Royal Shakespeare Company, el consorcio Shakespeare 400, Shakespeare Birthplace Trust y Shakespeare's Globe.

A partir de una colaboración única en línea con representaciones en escenarios y cine, exposiciones, lecturas públicas, conversaciones y debates y recursos educativos para aulas de clases y estudiantes del idioma inglés, personas de todo el mundo en más de 140 países y de todas las edades tendrán la oportunidad de participar activamente e involucrarse durante todo el año.

Aunque la mitad de los estudiantes a nivel mundial estudian a Shakespeare hoy en día, todavía hay 250 millones de niños que no saben leer ni escribir. La alianza de *Shakespeare Lives* con Voluntary Services Overseas (VSO) apoyará su trabajo para ayudar a más niños a tener acceso a la educación en todo el mundo.

El Dr. Philip Goodwin, CEO de VSO afirmó: *“Cuando estudian a Shakespeare, los niños aprenden valiosas lecciones sobre el amor, la vida y la creatividad. Sin embargo, los millones de niños que no saben leer quedan aislados del aprendizaje de esas lecciones que puede ofrecer la literatura. Creemos que todos los niños merecen ser educados. Es una ruta directa para salir de la pobreza pero en muchos países los profesores no están bien entrenados y los alumnos son excluidos de las aulas de clase debido a su género o habilidad. Nuestros voluntarios trabajan fuertemente para mejorar los resultados educativos de los niños en todo el mundo y esta alianza hará visible el gran trabajo que ellos hacen”*.

Shakespeare es un catalizador para inspirar a otros a más y mejor creatividad, construyendo la genialidad creativa colectiva en todos nosotros. Con *Shakespeare Lives* en 2016, él también nos ayudará a apoyar, impulsar y financiar la educación, la alfabetización y el aprendizaje en todo el mundo.

Los aspectos más destacados del programa incluyen:

- Una campaña digital de participación masiva, *Play Your Part*, que se lanzará en “La duodécima noche” de enero de 2016 para apoyar el recaudo de fondos de VSO para su trabajo en educación;
- El British Council y BBC Arts están colaborando con socios culturales clave para presentar lo mejor del Shakespeare británico moderno para públicos internacionales. Esto incluye un “*Shakespeare Day Live*” en línea el 23 abril de 2016 y un festival en línea “*Shakespeare Lives*” con duración de seis meses;
- Un paquete para escuelas creado en colaboración con la Royal Shakespeare Company y disponible en traducción. Por medio de las obras y los personajes de Shakespeare, el paquete explorará temas de ciudadanía global como liderazgo y poder, identidad, igualdad y justicia. Distribuido a 32.000 escuelas del Reino Unido y 100.000 escuelas de todo el mundo con acceso a clips de video de representaciones de la Royal Shakespeare Company;
- Nuevos materiales interactivos para estudiantes del idioma inglés de todas las edades, que incluyen un Curso Masivo Abierto en Línea (MOOC) con Shakespeare

Birthplace Trust, que explora la pertinencia de Shakespeare en la plataforma FutureLearn;

- Un programa de gira mundial en asociación con el **British Film Institute (BFI)**, la más grande que jamás ha organizado el British Council, de veinte grandiosas interpretaciones de obras de Shakespeare para cine del Archivo Nacional del BFI, que incluyen *Silent Shakespeare*, *Hamlet* de Laurence Olivier (1948), *Romeo y Julieta* de Zeffirelli (1968) y *Ricardo III* de Richard Loncraine (1995) con la actuación de Ian McKellen, quien también encabeza la temporada *Shakespeare on Film* del BFI que comenzará en abril.
- Películas de Shakespeare de National Theatre Live también estarán disponibles a nivel mundial junto a proyecciones de producciones contemporáneas de Shakespeare históricamente aclamadas y revolucionarias, que incluyen la premier internacional de la película *Hamlet* de Manchester Royal Exchange Theatre, cuyo protagonista es Maxine Peake.
- Comisiones de artistas vanguardistas del sector creativo del Reino Unido que incluyen a Viktoria Modesta, David Wilson y una colaboración con SBTV y artistas *grime* del Reino Unido quienes crearán sus propias respuestas personales a momentos populares de Shakespeare para inspirar a las audiencias jóvenes a nivel mundial a explorar su obra y entrar a una competencia creativa para enviar su propia respuesta a Shakespeare. Estas películas estarán disponibles para ver en línea así como para ser exhibidas potencialmente en festivales de cine durante todo el año;
- Una serie de ensayos escritos por importantes figuras contemporáneas explorarán la importancia perdurable y la relevancia de Shakespeare hoy y para las futuras generaciones;
- Una serie de talleres de traducción literaria alrededor del mundo en asociación con Shakespeare's Globe, el British Centre for Literary Translation y Writers' Centre Norwich que reúne a traductores, escritores, actores, directores y académicos para explorar los desafíos y las complejidades culturales y lingüísticas de la traducción de las obras y la poesía de Shakespeare.
- Otras iniciativas incluyen la invitación a poetas líderes del Reino Unido e internacionales a que respondan a sonetos de Shakespeare de nuevas maneras; Meera Syal y Steven Berkoff en el Emirates Literature Festival en los EAU; Tim Crouch en Malasia y Nueva Zelanda; Hip-hop Shakespeare Company que realizará una serie de giras de talleres, presentaciones en vivo y programas de desarrollo profesional en Sudán, Botswana, Zimbabwe y Etiopía; una nueva producción de *Romeo y Julieta* creada por Graeae Theatre Company y Dhaka Theatre, de Bangladesh, mediante un programa de capacitación de largo plazo con adultos en estado de discapacidad; y la representación por parte de la compañía intercultural de teatro Terra Nova Productions de *The Belfast Tempest* en los Titanic Docks (muelles donde se construyó el Titanic) en Belfast con un elenco internacional de más de 200 personas.

Para información detallada sobre el programa, visite <http://www.shakespearelives.org> y siga #ShakespeareLives

Para más información, póngase en contacto con

Sabrina Tafoya: [sabrina.tafoya@britishcouncil.org](mailto:sabrina.tafoya@britishcouncil.org) // +52 55 52631907

### Notas para los editores

#### Los aliados de *Shakespeare Lives* incluyen:

BBC

BFI

Bloomsbury Press

Film London

Graeae Theatre Company

King's College London

Manchester Royal Exchange Theatre

National Theatre Live

Royal Shakespeare Company

Royal Society for Literature

Shakespeare's Globe Theatre

Shakespeare Birthplace Trust

Shakespeare Institute

Shakespeare Memorial Library

Shakespeare Schools Festival (SSF)

Shakespeare 400 Consortium

The Poetry Archive (at the South Bank)

University of Birmingham

University of East Anglia

Voluntary Services Overseas (VSO)

Women in Film & TV

World Shakespeare Congress

Writer's Centre Norwich

#### Sobre el British Council

El British Council es la organización internacional del Reino Unido para las relaciones culturales y las oportunidades educativas. Creamos oportunidades internacionales para las personas del Reino Unido y otros países y construimos confianza entre ellos a nivel mundial.

Trabajamos en más de 100 países con un equipo conformado por cerca de 8.000 personas – incluyendo a 2.000 profesores – trabajamos además, con miles de profesionales y formuladores de políticas y millones de jóvenes todos los años enseñando inglés, compartiendo las artes e implementando programas de educación y sociedad.

Somos una organización benéfica del Reino Unido regida por la Carta Real. Una subvención principal de fondos públicos provee el 20 por ciento de nuestro ingreso que el año pasado fue de 864 millones de libras. El resto de nuestros ingresos se obtienen de servicios pagados por los clientes en todo el mundo, como las clases de inglés y la presentación de exámenes del Reino Unido, y también mediante contratos de educación y desarrollo o asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Todo nuestro trabajo busca cumplir nuestro propósito benéfico y apoyar la prosperidad y la seguridad para el Reino Unido y a nivel global.